

شەفەق دابوو عیتابە
زەعیف کەرن ل جۆمە
دل گۆششی ب کولابە^(۱)
بال وە بێن مەعلوو مە
بەردا دویف مە جەلابە
جەلاد بەردانە دوو مە

بەردا دویف مە جەلابە
ب کەسێ نادەت موهله تێ
کوشتن کوری مورادە^(۲)
دا ژێ بدەت وەسففە تێ
شیششی تژی نوو بادە
ئەو دەرکەتن ژ مەهە تێ

شیشەیی مشتێ گولاف^(۳)
کرە ستوینا سەرایێ
ل (اطراف) اکە تێ خوناف
چۆکان رابوو ژ سەمایێ^(۴)
تاری دبیتن حەتاف^(۵)
ئەز سوۆتم ل سەر دنیایێ

-
- (۱) دل گۆششی ب کولابە (ف)
(۲) کوشتن کرێف مرادە (ع)
(۳) شیششی تە مشتێ گولاف (ف) و (ع)
(۴) چۆکان رابوو سەمایێ (ف)
(۵) تاری یە بێن حەتاف (ف) و (ع).

ئەز سۆتۈم بوومە (زوغال)
ناژىم ب ئەقى بىرىنى
دلى بەتال بووى ب نال^(۱)
ژ حوسنا زۆر شىرىنى
ھلكرن فند و شەمال
سەد پەروانە بەزىنى

پەروانە ھاتنە سۆتن
ژ رەونەقا شەمالى^(۲)

ئەرزان ھاتە فـرۆتن
دورا دەستى دەلالى^(۳)

دورئ گۆتە گوھارى
رۆژا ل پيش قەمەرى^(۴)
شەكر ژ لەعلا دبارى
بسك كەتنە سەر كەمەرى

-
- (۱) دلى بەتال بو بەنال (ف)
(۲) ژ رەونەق و شەمالا (ف) و (ع)
(۳) دورا دەستى دەلالا (ف)
(۴) رۆژا لپيشى قەمەرى (ف).

یه قین چوو بوو د بورجی دا^(۱)

دلئی من موبتسه لا بوو^(۲)

تیرا ئەقینئی لئی دا

.....

ئەز هنگافتم د خەوی دا

.....

ئەز هنگافتم ب باطنی

من دل نەما د خیالی

من گۆتە یا داسنی

شەنگی شوخی شەپالی

.....

.....

بەردا دلئی من ناگر

کافرئی دل فرەنگی

دو زولفا ژ ئەنیی راگر^(۳)

وا چوو بوو سۆرە رەنگی

رحا قوجە شاعر^(۴)

(۵)

ژ (خوچە) یا تورکی ئانکو (سەید)
هاتیبیت بەکر بەگئی د قئی هۆزانی دا بو
خۆ دانابیت، هەرۆهکی هۆزانسانیت
بەری خۆ.
(۵) بەکر بەگئی ئەرزى (ف) و (ا).

(۱) یه قین مابود بورجیدا (ف) و (ع)
(۲) دلئی من مفتەلا بو (ف) و (ع)
(۳) دوو زولفا ژ ئەنیی راگر (ف)
(۴) رحا قوجە شاعر (ف) و (ع)، من
پرسیارا رامانا (قوجە) ژ (ع) کر،
گۆتە من (عبقری) یه، بەلئی دویر نینه

بهيتا خوئ

سويحان ژ شاهي (لاينام)

گوهدهن (طعام) ئي پر (آثر)^(۱)

تهحل و شرين هندی (طعام)

بي (لذة) ن خوئ ژئ قسهدهر

خوئ ژئ قسهدهر بي (لذة) ن

بي كهيف و تام و توبعهتن

شوليت خودي ب (حکمه) تن^(۲)

ثاقه ژ عهردی دهيتته دهر

ثاف و خوئ ژتيک بوون جودا^(۳)

(محتاج) يت وي شاه و گهدا

ب (فضل) و (احسان) ا خودا^(۴)

يا گرتی دنيا سهرانسه^(۵)

يا گرتی دنيا رهخ ب رهخ

کاره و قهره و باغ و سهدهخ^(۶)

ل بهر رويي ثاقی ههم جيويهخ

سهده موشتهری (مجموع) ل سهر

(۱) گوهدنی طعامی پر نه سهر (ف)

(۲) شوليت خودي نهت حکمه تن (ف)

(۳) ثاقه خوئ ژئ کو بو جودا (ف)

(۴) نه فضل و نيحسانا خودا (ف)

(۵) يا گرتی دنيا سهر ب سهر (ف)

(۶) گاره و قهره و باغ و سهدهخ (ف).

له و موشتهری نه سههه هزار

ب وی نه ههمی نان و گرار^(۱)

ئاغا و کرمانج، میر و ههژار^(۲)

جه وهههه فرۆشن سههه ب سههه

جه وههههه فرۆش و پههلههوان

.....

.....

.....

(۱) ب وینه ههم نان و گرار (ف) و (ع)
(۲) ئاغا و کرمانج، میر و ههژار (ف).

بهیتا نأشی *

هه‌ی ئاش و ئاش، هه‌ی ئاش و ئاش
تویی دگه‌ره‌ی پی و پاش
توهه‌قرا نا‌ه‌ی‌ری باش
هه‌ی ئاش و ئاش، هه‌ی ئاش و ئاش

تویی دگه‌ره‌ی بی ده‌ست و پی
هه‌ر سی دینا قه‌ستا ته پی^(۱)

.....
روی سپی بچنه نک حورمه‌تی^(۲)

ئه‌و حورمه‌تیت هوین دزانن^(۳)
پر گوتن و پر ب‌ئه‌زمانن^(۴)
ئه‌و سه‌فیلن، سه‌رگه‌ردانن
سه‌به‌بی رزق و خوسرانن

* ل دویت دیتنا من ئەف هۆزانه گه‌له‌ک کیماسی بیته‌که‌فتین، ژ به‌ر کو د بنیات دا، چا‌لینکرا
هۆزانا (هه‌ی ئاش و ئاش) «فه‌قی ته‌یران»، کو جارنا ب‌فه‌گیرانه (ترجیع)، به‌لی ژ
کارتی‌کرنیت ده‌می ب‌قی ره‌نگی مایه.
(۱) هه‌رسی دینا قه‌ستا ته تی (ف)
(۲) روی سپی بچینه نک حورمه‌تی (ف)
(۳) ئەو حورمه‌تین هوین دزانن (ف)
(۴) پر گوتن و پر ب‌ئه‌زمانن (ف).

ئاشقان خود يىن مزا خوڭيه (۱)
خوڭدانى هەر (نفع) ئى خوڭيه
گونھه كەل ئاخىرەتا خوڭيه

.....
ئاشى گىوت:
تويى هاتى دا به يانكەي
دا بى دەڭساب ئەزمانكەي
دا بى رحاب گىيانكەي
دا بزانى ويى عىللەتى

ئاشقان و شەيتان بوونە يار
دزىا دككەت هەر دەم و جار
هەكە ژ من ئەكەن دەستىت خار
هەچى يىن بىن دى كەمە ئار

بەك گىوت:
ئاشقان و شەيتان بوونە جوت
دزىا دككەن وەكى بزوت
خەرىمى وان بت مەلكەموت
هەردو لنگا لى بەكەتە جوت

(۱) ئاشقان مزا خوڭيه (۱)

ئەگەر ئاشقان مۇسلمانانە
ستۆلى بشكىت د گەھانە (۱)
مەلەك دى دەن بەر تازانە (۲)
جەھى بېھنى تارستانە (۳)

ئەگەر ئاشقان ژى جوھى يە
يى روى رەش و روى ب تەنى يە (۴)
نەھالا وەيلى جەھى وى يە (۵)
جەھى بېھنى يى تارى يە (۶)

ئەگەر ئاشقان ژى فەلەيە
ل وى پىررۆز بيت ئەو دەبرەيە
جەھنەم ژى حەفت تەبەقەيە (۷)
جەھى بېھنى بەرفرەيە (۸)

بەك بەگى ئەرزى مە
ژ (مەھب) ئى شافعى مە
ب (اصل) ئى خويى كوردى مە
(وعظ) ئى مە ژى يى ب فەيدەيە

-
- (۱) ستۆلى بشكىت د نەھ گەھانە (ف) و (ع)
(۲) مەلەك دى دەن بەر تازانە (ف)
(۳) جەھى بېھنى تارى ستانە (ف)
(۴) يى روى رەش و روى تەنى يە (ف)
(۵) نەھالا وەيلى جەھى وى يە (ف)
(۶) جەھى بېھنى يى تارى يە (ف)
(۷) جەھنەم حەفت تەبەقەيە (ف) و (ع)
(۸) جەھى بېھنى يى بەرفرەيە (ف) و (ع).

بهیتا نه سیجه تا

- ٲه زمان درٲٲٲٲ ٲه زمان دار
لازمه د ٲه زمان بری بن
قهسه درٲٲٲٲ قهسه سار
ل سوحبه تا کهری بن^(١)
مرؤقیٲ نه خوٲ جینار
لازم هه ر ل چو لٲی بن^(٢)
تفهنگا دویر حوکم بیٲ^(٣)
نه ده دهستی نه زانی^(٤)
مه عره کا بی لغاف بیٲ^(٥)
به لا سه ری خو دانی^(٦)
هه تا ل ته لازم نه بیٲ^(٧)
نه چه جهیٲ بیانی^(٨)

(١) ٲه ل سوحبه تا کهری بن (ف) و (ع)
(٢) قهده نه ده دهستی خو دانی (ف) و (ع)
ٲه هه دو مالکه ب فی رهنگی ژی بیٲ هاتینه گوٲن:
زٲده کار و عه رزه کار
قهجه د ٲه زمان بری بن
ٲه سو فی بیٲ نه ٲمار
ٲه ل سوحبه تا کهری بن
(٣) ٲه تفهنگا دویر حوکم بیٲ (ف) و (ع)
(٤) قهده نه ده دهستی نه زانی (ف) و (ع)
(٥) ٲه مه عره کا بی لغاف بیٲ (ف) و (ع)
(٦) قاتا لا سه ری خو دانی (ف) و (ع)
(٧) هه تا لته نه بیٲ لازم (ف) و (ع)
(٨) نه چه چو جهیٲ بیانی (ف) و (ع)

ئەگەر توچووی هشیار به
وهکی شیرئ د کاشلانی
ئەگەر تویی کەر نه بی
قەدرئ جهئ خو زانی

بی عەسل کو بوون ریبەر
مهدده ژ بو یه زدانی^(۱)
باب کەر کو بوونه میسرەر
تو بارکە ژ قی (مکان)ی^(۲)

(۱) و (۲) د روینشتنه کن دال روژا ۱۹۹۸/۹/۲۶ ژ نقیسەر عبدالعزیز خیاط هاتیه وەرگرتن،